

# ຄໍາຖາມທີ່ຖາມເລື້ອຍ ກ່ຽວກັບໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ (ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່)

ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ທີ່ "ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່" ແມ່ນພະຍາດຕິດຕໍ່ທີ່ມັກແຜ່ລາມ  
ຕັ້ງແຕ່ເດືອນຕຸລາຫາເດືອນພຶດສະພາຢູ່ໃນສະຫະລັດ ແລະ ຂອບເຂດ  
ພາຍໃນປະເທດ.

ເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນບາງຄໍາຖາມ ແລະ ຄໍາຕອບທີ່ໄປກ່ຽວກັບໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່  
ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານໄດ້ຮັບການບົກບ້ອງໃນປີນີ້.

## ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ແຜ່ລາມໄດ້ແນວໃດ?

ພະຍາດໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ສ່ວນໃຫຍ່ ແມ່ນແຜ່ລາມໂດຍ  
ລະອອງນ້ອຍໆ ເມື່ອຜູ້ທີ່ເປັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໄອ, ຈາມ  
ຫຼື ເວົ້າລົມ.



## ລັກສະນະ ແລະ ອາການຂອງໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ມີ ຫຍັງແດ່?

ຄົນທີ່ເປັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ມັກຈະຮູ້ສຶກບາງຢ່າງ ຫຼື ທັງໝົດຂອງ  
ອາການເຫຼົ່ານີ້: ມີໄຂ້ ຫຼື ຮູ້ສຶກໄຂ້/ໜາວສັນ, ໄອ, ເຈັບຄໍ, ມີນ້ຳມູກ  
ໄຫຼ ຫຼື ຄັດດັງ, ເຈັບກ້າມຊີ້ນ ຫຼື ຮ່າງກາຍ, ເຈັບຫົວ, ເມື່ອຍ ແລະ  
ບາງຄັ້ງມີອາການຮາກ ແລະ ຖອກທ້ອງ (ມັກພົບໃນເດັກນ້ອຍ  
ຫຼາຍກວ່າຜູ້ໃຫຍ່).



## ຂ້ອຍຄວນໄດ້ຮັບການສັກຢາບ້ອງກັນເມື່ອໃດ?

ຕາມບົກກະຕິແລ້ວລະດູໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຈະເລີ່ມມີຕັ້ງແຕ່  
ເດືອນຕຸລາຫາເດືອນພຶດສະພາ. ເວລາທີ່ດີທີ່ສຸດໃນການ  
ສັກຢາບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ແມ່ນຊ່ວງລະດູໃບໄມ້ຫຼົ່ນ ຫຼື  
ລະດູໜາວ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບການບົກບ້ອງຕະຫຼອດລະດູ  
ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່.



## ເປັນຫຍັງຂ້ອຍຈຶ່ງຄວນໄດ້ຮັບການສັກຢາບ້ອງ ກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່?

ການສັກຢາບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ເປັນວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດທີ່ຈະປ້ອງກັນຕົວທ່ານ  
ເອງ ແລະ ຄົນທີ່ທ່ານຮັກຈາກໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ ແລະ ພະຍາດແຊກຊ້ອນທີ່  
ກ່ຽວຂ້ອງ ນອກຈາກນີ້ຍັງສາມາດຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງຂອງການເຈັບເປັນ  
ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່, ການປິ່ນປົວໃນໂຮງໝໍ ແລະ ການຕາຍໄດ້.  
ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບຜົນປະໂຫຍດຂອງວັກຊີນ  
ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໄດ້ທີ່: [cdc.gov/flu/prevent/vaccine-benefits.htm](https://www.cdc.gov/flu/prevent/vaccine-benefits.htm)

## ແມ່ນໃຜສົມຄວນໄດ້ຮັບການສັກຢາບ້ອງກັນ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່?

ທຸກໆຄົນຄວນຈະໄດ້ຮັບການສັກວັກຊີນບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່. ສູນ  
ຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນພະຍາດ (CDC) ແນະນຳໃຫ້ທຸກຄົນທີ່ມີ  
ອາຍຸ 6 ເດືອນຂຶ້ນໄປໄດ້ຮັບການສັກວັກຊີນບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່  
ທຸກໆລະດູ ວັກຊີນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ແມ່ນຍັງແນະນຳໃຫ້ກັບແມ່ຍິງຖືພາ  
ຖືພານຳອີກ.

## ໃຜມີແຕ່ທີ່ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການເປັນ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່?

ທຸກໆຄົນສາມາດເປັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໄດ້, ແຕ່ມັນຈະເປັນອັນຕະລາຍຫຼາຍ  
ສໍາລັບປະຊາກອນກຸ່ມທີ່ມີຄວາມສ່ຽງເຊັ່ນ: ເດັກອ່ອນ ແລະ ເດັກນ້ອຍ,  
ຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ 65 ປີຂຶ້ນໄປ, ແມ່ຍິງຖືພາ ແລະ ຜູ້ທີ່ມີສະພາບສຸຂະພາບ  
ອ່ອນເພຍ ຫຼື ລະບົບພູມຕ້ານທານອ່ອນແອ. ວິທີທີ່ດີທີ່ສຸດໃນການປ້ອງ  
ກັນການເຈັບປ່ວຍທີ່ຮ້າຍແຮງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ແມ່ນການ  
ໄດ້ຮັບວັກຊີນບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໃນແຕ່ລະປີ.

## ວັກຊີນບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຊະນິດຕ່າງໆມີ ຫຍັງແດ່?

ບົກກະຕິແລ້ວວັກຊີນບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ມັກຈະໄດ້ຮັບການສັກ ຫຼື ສັກ  
ໃສ່ແຂນ ຫຼື ເປັນສະເປຣສິດພົ້ນທາງດັງ. ຍາວັກຊີນບ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່  
ແມ່ນໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ສໍາລັບຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ 6 ເດືອນຂຶ້ນໄປ. ສະເປຣສິດ  
ພົ້ນທາງດັງໄດ້ຮັບການອະນຸມັດ ສໍາລັບຜູ້ທີ່ມີອາຍຸ 2 ຫາ 49 ປີ. ມີການ  
ສັກຢາໄຂ້ຫວັດຫຼາຍແບບທີ່ແຕກຕ່າງກັນໄປຕາມຜູ້ຜະລິດ.

ສາມາດເບິ່ງຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວັກຊີນບ້ອງກັນ  
ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຕາມລະດູການຂອງ CDC ໄດ້ທີ່ນີ້:  
[cdc.gov/flu/prevent/flushot.htm](https://www.cdc.gov/flu/prevent/flushot.htm)



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Centers for Disease Control and Prevention (cdc.gov)



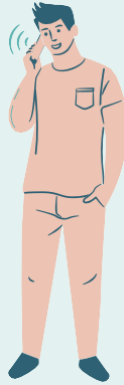
This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106  
from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS).  
Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

# ຄໍາຖາມທີ່ຖືກຖາມເລື້ອຍກ່ຽວກັບ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ (ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່)

## ຢາວັກຊີນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ລາຄາເທົ່າໃດ?

ຄໍາໃຊ້ຈ່າຍຂອງຢາວັກຊີນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຈະຂຶ້ນກັບການຄຸ້ມຄອງດ້ານສຸຂະພາບຂອງທ່ານ. ທ່ານສາມາດຕິດຕໍ່ຫາບໍລິສັດປະກັນໄພຂອງທ່ານ ເພື່ອສອບຖາມວັກຊີນປ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ໄດ້ຮັບການຄຸ້ມຄອງດ້ວຍລາຄາຖືກ ຫຼື ບໍ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ນອກຈາກນັ້ນ, ພະແນກສາທາລະນະສຸກ ແລະ ສູນສຸຂະພາບໃນທ້ອງຖິ່ນອາດຈະໃຫ້ການສັກຢາກັນພະຍາດໄດ້ໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າ ຫຼື ລາຄາຖືກ.

ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ທ່ານສາມາດອ່ານຄືນຄໍາແນະນໍາດັ້ງເດີມການສັກຢາປ້ອງກັນພະຍາດ ແລະ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຂອງພວກເຮົາ: [aa-nhpihealthresponse.org](http://aa-nhpihealthresponse.org)



## ຂ້ອຍສາມາດໄດ້ຮັບວັກຊີນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຢູ່ໃສ?

ທ່ານສາມາດໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນປ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຂອງທ່ານໄດ້ຕາມສະຖານທີ່ຕໍ່ໄປນີ້:

- ແພດປະຖົມພະຍາບານ
- ຄລີນິກການບິນບົວສຸກເສີນ/ພິຖິພິຖັນ (ເລັກນ້ອຍ)
- ສູນສຸຂະພາບທີ່ຜ່ານການຮັບຮອງຈາກລັດຖະບານກາງ
- ຄລີນິກສຸຂະພາບໃນຊົນນະບົດ
- ສູນສຸຂະພາບຮາວາຍເພີ້ນເມືອງ
- ການບໍລິການສຸຂະພາບຊາວອິນເດຍ
- ພະແນກສາທາລະນະສຸກໃນທ້ອງຖິ່ນ
- ຮ້ານຂາຍຢາ  
(ເຊັ່ນ: Walmart, Walgreens, CVS, Rite-Aid)



## ຂ້ອຍຈະປະສົບຜົນຂ້າງຄຽງ ຫຼັງຈາກຂ້ອຍໄດ້ຮັບການສັກຢາວັກຊີນແລ້ວຫຼືບໍ່?



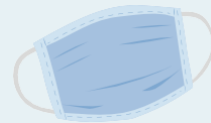
ຢາວັກຊີນປ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ແມ່ນປອດໄພ ແລະ ມີປະສິທິພາບ. ບາງຄົນປະສົບກັບຜົນຂ້າງຄຽງເລັກນ້ອຍເຊັ່ນ: ເຈັບແຂນ, ມີໄຂ້ຕໍ່າ ແລະ ເຈັບກ້າມຊີ້ນ ຫຼັງຈາກການສັກຢາວັກຊີນເຊິ່ງມີອາການດີຂຶ້ນພາຍຫຼັງສອງສາມມື້.

## ຂ້ອຍສາມາດຮັບວັກຊີນ COVID-19 ແລະ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ພ້ອມກັນໄດ້ຫຼືບໍ່?

ຖ້າຫາກຄົນເຈັບມີສິດໄດ້ຮັບ, ສາມາດສັກຢາປ້ອງກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ ແລະ ພະຍາດ COVID-19 ພ້ອມກັນໄດ້ໃນເວລາດຽວກັນຕາມຄໍາແນະນໍາຂອງ CDC ແລະ ຄະນະກຳມະການທີ່ປຶກສາດ້ານແນວທາງການປະຕິບັດການສັກຢາກັນພະຍາດ (ACIP).

## ຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ ແລະ ພະຍາດ COVID-19 ແມ່ນຫຍັງ?

ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ ແລະ COVID-19 ທັງສອງແມ່ນພະຍາດຕິດຕໍ່ຜ່ານລະບົບທາງເດີນຫາຍໃຈ, ແຕ່ມີສາເຫດເກີດມາຈາກໄວຣັສຕ່າງກັນ ພະຍາດ COVID-19 ແມ່ນເກີດມາຈາກການຕິດເຊື້ອໄວຣັສໂຄໂຣນາ (ເອີ້ນວ່າ SARS-CoV-2) ແລະ ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ແມ່ນເກີດມາຈາກການຕິດເຊື້ອທີ່ມີເຊື້ອໄວຣັສໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ຊະນິດໜຶ່ງທີ່ແຜ່ລາມມາໃນຕົວຄົນແຕ່ລະບິ.



ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນ: Centers for Disease Control and Prevention (cdc.gov)



ສໍາລັບແຫຼ່ງຂໍ້ມູນແບບ AA ແລະ NH/PI ເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງໜ້າເວັບຄູ່ຮ່ວມງານການສະໜອງດ້ານສຸຂະພາບ AA ແລະ NH/PI ແຫ່ງຊາດຂອງພວກເຮົາທີ່: [www.AA-NHPIHealthResponse.org](http://www.AA-NHPIHealthResponse.org)

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.